

*¹Тулибаева Ж.М.  ²Каримова Н.Э.  ¹Тулибаев Т.Е. 

¹ Международный казахско-турецкий университет имени Ходжи Ахмеда Ясави,
Евразийский научно-исследовательский институт, Алматы, Казахстан.

² Ташкентский государственный университет востоковедения,
Ташкент, Узбекистан.

E-mail: ¹tulibay@gmail.com, ²nataliakarimova@mail.ru

ИСТОРИЧЕСКАЯ ГЕОГРАФИЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ В ВОСТОЧНЫХ НАРРАТИВНЫХ ИСТОЧНИКАХ XVII – НАЧАЛА XX ВЕКОВ

Аннотация. В статье дается обзор нарративных письменных произведений на восточных языках XVII – начала XX века, содержащих сведения по исторической географии Центральноазиатского региона. Наряду с российскими и западными письменными источниками, арабографические и китайские сочинения являются важной основой для изучения исторической географии нашего региона в Новое время. В восточных источниках приводятся разнообразные сведения о местах проживания тех или иных этносов, административном устройстве, городах, дорогах и хозяйственной деятельности местных жителей; о климате, живой природе и полезных ресурсах региона. В официальных хрониках и в трудах частного характера кандских, бухарских и хивинских авторов содержатся данные о государственном устройстве, этническом составе и административно-территориальных изменениях, происходивших в узбекских ханствах и Дешт-и Кипчаке в Новое время. Из путевых заметок можно почерпнуть историко-этнографическую информацию о местном населении из приграничных районов с Россией и Китаем. Ценные сведения по исторической топонимии Казахстана, о караванных торговых путях и речных переправах, приводятся в мемуарных записях чиновников и путешественников XIX века. Многочисленные письменные памятники из Мавераннахра и Цинского Китая содержат оригинальные материалы по физической, политической, социально-экономической географии Центральноазиатского региона Новых веков, многие из них еще предстоит изучить и ввести в научный оборот или перевести заново в соответствии с современными научными требованиями.

Ключевые слова: арабографические и китайские письменные источники, историко-географические материалы, официальные и частные хроники, Центральная Азия, Новое время, Казахстан.

Благодарность: Статья подготовлена в рамках научной программы «Историческая география Центральной Азии», финансируемой Комитетом науки Министерства науки и высшего образования Республики Казахстан (грант № BR21882416).

Введение

Историческая география Центральной Азии XVII – начала XX веков в основном изучалась по данным русских и западных источников. Многие письменные памятники на восточных языках Нового времени, содержащие оригинальные историко-географические сведения остаются вне поля зрения широкого круга исследователей в силу их малодоступности. В сочинениях восточных авторов приводятся многочисленные данные о городах, селениях и крепостях, хозяйственной деятельности населения, описываются природа и климатические условия, водные ресурсы, полезные ископаемые данного региона. Тем не менее, до настоящего времени, фактический материал рукописных арабографических

и китайских сочинений Нового времени недостаточно привлекается для научных исследований по географии Центральной Азии. Большая часть оригинальных восточных нарративных источников указанного периода все еще остаются малоизученными, о них известно казахстанским исследователям лишь в общих чертах. Целью данного исследования является выявление и введение в научный оборот новых материалов по исторической географии центральноазиатского региона, содержащихся в арабографических и китайских нарративных источниках XVII – начала XX веков (Тулибаева, 2024: 100–101).

Материалы и методы исследования

В данном исследовании мы опирались на научные подходы, разработанные ведущими отечественными и зарубежными востоковедами для выявления и критического изучения оригинальных письменных источников конкретного исторического периода. Методы критического отбора и систематизации, применяемых при исследовании восточных письменных памятников, позволили выявить наиболее ценные письменные источники, содержащие оригинальные сведения по исторической географии Центральной Азии XVII – начала XX веков.

В процессе изучения определенного источника были использованы обобщающий и сравнительный методы исследования, а также историко-хронологический и сравнительно-критический анализ при изучении материалов различных работ отечественных и зарубежных авторов.

Среди бухарских нарративных сочинений XVII – начала XX веков выделим труды историографов XVIII столетия, находившихся на службе при дворе Убайдаллах-хана (1702–1711) Мухаммада Амина Бухари (Тулибаева, Исахан, 2013: 130–132; Мухаммад Амин Бухари, 1829) и Казия Вафа (Тулибаева, Исахан, 2013: 127–130; Казий Вафа, 1817). Среди чиновников двора Абу ал-Файз-хана (1711–1747) отметим незавершенный труд ‘Абд ал-Рахмана (Тулибаева, Исахан, 2013: 97–98; ‘Абд ал-Рахман, 1722). К историческим сочинениям частного характера относится рукописные труды Мухаммада Хусайна, представителя правящей мангытской элиты (Тулибаева, Исахан, 2013: 70–71; Мухаммад Хусайн, 1830), Mu’ин ал-Дина (Тулибаева, Исахан, 2013: 92–93; Mu’ин ал-Дин, 1909), Муллы Ибадаллаха и Муллы Мухаммада Шарифа (Тулибаева, Исахан, 2013: 102; Мулла Ибадаллах, Мулла Мухаммад Шариф, 1826). Все перечисленные выше бухарские источники содержат важные сведения по административно-территориальному устройству и этническому расселению в центральноазиатском регионе в Новое время.

Среди сочинений кокандской историографии выделим две хроники частного характера, ‘Абд ал-Гафура (Бейсембиев, 2009: 109–110; ‘Абд ал-Гафур, 1859) и Муллы ‘Аваза Мухаммада Хуканди (Бейсембиев, 2009: 111–112; ‘Аваз Мухаммад Хуканди, 1875). Географическое описание Дешт-и Кипчака наиболее подробно отражено в трудах ташкентских авторов Мухаммада Салихходжи (Тулибаева, Исахан, 2013: 107–110; Мухаммад Салихходжа Ташканди, 1888) и Абу Убайдаллаха Мухаммада (Тулибаева, Исахан, 2013: 139–140; Абу Убайдаллах, 1866).

Среди сочинений хивинской историографии наибольшую ценность для изучения исторической географии Центральной Азии представляют труды придворных историографов Шир Мухаммада и Мухаммада Риза (YuriBregel, 1998).

Китайские письменные источники, созданные в эпоху Цин (1644–1911), содержат богатый материал по исторической географии Центральной Азии. Среди таких трудов, которые сообщают важные сведения о пограничных территориях центральноазиатского региона с Синьцзянем, особо отметим следующие произведения: «Сиой вэнъцзяньлу» /Записи об увиденном и услышанном в Западных странах, 1777 г./ (Каримова, Тулибаев,

2022: 373-382), «Сичуй яолюэ»/Краткое описание западных окраин, 1807 г./, и сочинении «Или ңзунтун шилюэ» / Общее описание Или, 1809 г./ (Каримова, Тулибаев, 2022а: 71-79).

Обсуждение

Материалы восточных письменных источников Новых веков, содержащие географические сведения о центральноазиатском регионе, были использованы в исследованиях востоковедов ряда стран. На основе известий арабографических и китайских сочинений были написаны работы по отдельным вопросам исторической географии данного региона (Бейсембиев, 2009: 78-102; Каримова, Тулибаев, 2022: 375-380; Каримова, Тулибаев, 2022а: 72-78; Тулибаева, Тулибаев, 2024: 1491-1494; Тулибаева, 2024: 100-110).

Востоковеды разных стран, на протяжении нескольких веков, вводили в научный оборот нарративные источники XVII – начала XX веков, с описанием их источниковедческой ценности и научной значимости (YuriBregel, 1998; YuriBregel, 1999; Бейсембиев, 2009; Тулибаева, Тулибаев, 2024). Несмотря на успешные исследования, проведенные несколькими поколениями востоковедов, следует отметить, что определенная часть письменных источников XVII – начала XX в. все еще остаются недостаточно изученными (Тулибаева, 2024: 103–104). Восточные официальные хроники, состоящие из нескольких томов, хорошо известны и изучены многими исследователями. Тем не менее, отдельные части разделов и отдельные тома сочинения до сих пор не привлекались для изучения исторической географии центральноазиатского региона (Тулибаева, Исахан, 2013: 37-42).

К настоящему времени востоковедами многих стран накоплен богатый опыт работы с восточными письменными источниками, имеются переводы на разные языки, как отдельных извлечений, так и полного текста исторического сочинения. Тем не менее, следует признать, что отдельные переводы восточных исторических текстов на русский язык, касающиеся истории народов Центральной Азии, содержат многочисленные пропуски, ошибки и смысловые искажения текста оригинала, порой весьма существенные (Каримова, Тулибаев, 2022: 375). В этой связи необходимо выявить ранее опубликованные переводы восточных сочинений, которые не отвечают современным научным требованиям, перевести их заново, с учетом накопленных новых знаний. К примеру, в научный оборот нами был введен новый комментированный перевод извлечения из шестой главы «Сиой вэнъцзяньлу». В ранее изданных переводах данного сочинения на русский язык исторические топонимы передавались с большими искажениями. Изучение и идентификация тюрко-монгольских исторических топонимов, встречающиеся в сочинении Цишии, позволило уточнить маршрут передвижения калмыков (торгутов) по территории казахских жузов во время их возвращения в Китай, а также дополнить наши знания об этом важном историческом событии новыми деталями и фактами. В процессе изучения источника географические названия, упоминаемые в «Сиой вэнъцзяньлу», были идентифицированы и даны им подробные пояснения (Каримова, Тулибаев, 2023: 66-76).

Исследование и анализ содержания текста исторических трудов восточных авторов XVII – начала XX веков показывает, что большая часть источников указанного периода все еще тщательно не исследовались, их данные по исторической географии Центральной Азии до сих пор в полной мере не изучались как казахстанскими, так и зарубежными востоковедами и географами.

Результаты исследования

Анализ известий восточных письменных источников XVII – начала XX века по исторической географии Центральной Азии убедительно показывает, что они содержат много нового и оригинального материала. Нарративные источники, сообщающие географические сведения, можно условно разделить на три группы: хроники официального и

частного характера, сочинения историко-географического и энциклопедического содержания, мемуарные записи чиновников и путешественников.

I. Хроники официального и частного характера

К первой группе арабографических источников относятся рукописные труды историографов Бухары (Тулибаева, Исахан, 2013: 92, 94-97, 102, 116, 127-131, 133], Хивы (Хорезм в истории народов Евразии, 2019: 126-132; Тулибаева, Исахан, 2013: 134-135, 138, 140-143) и Коканда (Бейсембиеv, 2009: 78-152). В хрониках сообщается об обстоятельствах и причинах свержения власти правящего хана узбеками главами племен и представителями высшего духовенства, и, как правило, последующее перераспределение удельных владений, водных ресурсов ханства. Исторические сочинения центральноазиатских авторов XVII – начала XX в. создавались на чагатайском и персидском языках. В бухарских, хивинских и кокандских хрониках сообщаются данные об административно-территориальных изменениях в регионе, происходившие в указанный период (Тулибаева, 2024: 104-110). На протяжении первой четверти XX в. создавались арабографические исторические сочинения, где были зафиксированы основные территориальные изменения, происходившие в регионе за весь период существования узбекских ханств (Бейсембиеv, 2009: 356-359, 385- 386; Тулибаева, Исахан, 2013: 138, 141-143).

В исторических сочинениях центральноазиатских авторов Новых веков административно-территориальное положение узбекских ханств показаны, как государства, которые состоят из отдельных независимых владений во главе сэмирами. Придворные историки сообщают, что области Мийанкал, Карши, Термез перестали подчиняться Бухаре, подробно излагают историю возникновения Самарканского владения ('Абд ал-Рахман, 1722: 1236-1596). Государство Хорезм территориально занимало северо-восточную часть Араво-Каспийской низменности. В первой четверти XVIII в. владения Бухарского ханства заметно сократились, такие удельные территории как Балх, Хисар-и Шадман и Шахрисабз отделились от Бухары. Однако в конце XVIII – начала XIX вв. границы ханства стали расширяться за счет присоединения соседних владений (Мулла Ибадаллах, Мулла Мухаммад Шариф, 1826: 76a-796]. Как отмечают историографы XIX в., города Туркестан и Сайрам, с прилегающими к ним окрестностями также вошли в состав владений Бухары (Му'ин ал-Дин, 1909: 1446-176a; Казий Вафа, 1817: 153a-1556). В начале XIX в. с приходом к власти новой ханской династии административная система Хивинского ханства подверглась значительным изменениям. В частности, количество рангов и штатных должностей заметно сократилось (YuriBregel, 1999: 45). Город Хива, столица государства, перешел под прямое управление верховного хана.

Аральское владение, одно из крупных уделов Хивинского ханства, располагалось в низовьях реки Амудары у Аральского моря. Территория владения делилась на четыре племенных подразделения: мангытское, кунградское, кипчакское и ходжаалийское. Правители Аральского владения периодически поднимали мятежи и отделялись от Хивинского ханства (YuriBregel, 1999: 54-55).

В XVIII-XIX вв. население Ташкентского владения, с прилегающими к нему территориями казахских племён, в зависимости от сложившейся политической ситуации в регионе, принимало подданство Бухары (Казий Вафа, 1817: 153a-1556) или Коканда ('Абд ал-Гафур, 1859: 9аб, 12б; Бейсембиеv, 2009: 365-367, 428-446; 'Аваз Мухаммад Хуканди, 1875: 456-476, 49a-50a, 666-69a, 188a-191a). В 90-х гг. XVIII в. Ташкентским уделом управляли независимые правители ('Аваз Мухаммад Хуканди, 1875: 35a-36a). В первой четверти XIX столетия Кокандским ханством было завоевано Ташкентское владение, в подчинении которого находились город Ташкент и его окрестности, Курама /долина Ахангарана/ и Дешт-и Кипчак /город Туркестан и его окрестности, крепости: Чимкент, Аулия-Ата, Мерке, Ак-Мечеть, Сайрам/ (Мухаммад Салихходжа Ташканди, 1888: 959б-

10056; Бейсембиев, 2009: 406-421; ‘Абд ал-Гафур, 1859: 52а-60а; ‘Аваз Мухаммад Хуканди, 1875: 87а-90б, 1966, 307а-309а). Территория ханства расширилась до Аральского моря. На востоке Коканд граничил с Кашгаром, который в 1760 г. вошел в состав Синьцзяна.

Территория Дешт-и Кипчака (‘Абд ал-Гафур, 1859: 106-126) /Казахская степь/ граничила с удельными владениями Хорезма, Коканда и Бухары. В «Хака’ик ал-умур» /Истинное положение дел, 1818 г./ (Каталог восточных рукописей, 1960: 239-241) описывается Дешт-и Кипчак, её протяженность, климатические условия, население и хозяйство. В хрониках сообщаются также о казахах, обитавших на территориях узбекских ханств (‘Аваз Мухаммад Хуканди, 1875: 916-936, 116а-119б, 242а-243б, 255б-257а). «Таварих-и хамса-ии шархи» один из ценных источников для изучения этнического состава населения Восточного Казахстана в начале XX века. Согласно сообщениям автора, население края в основном состояло из мусульман: казахов, сартов, узбеков, шала-казахов, дунган, татар. Заслуживают внимания отдельные разделы сочинения, посвященные описанию их обычаяев, обрядов и верований (Кармышева, 1971: 100-110). Из сочинения «Махазин ал-таква фи тарих ал-Бухара» /Сокровище благочестия/ мы можем узнать, что казахи из Дешт-и Кипчака торговали скотом на базарах Ташкента и Ходжента (Мухаммад Хусайн, 1830: 232б).

Материал, встречающийся в источниках, позволяют реконструировать этнический состав населения Центральной Азии в конкретный изучаемый исторический период. Необходимо отметить, что сведения и факты данных сочинений приводятся современниками того времени, непосредственно участвовавших во многих описываемых событиях. Авторы сочинений сообщают, что население удельных владений делились на *сартийа*, ведущие оседло-земледельческий образ жизни, и *платийа*, ведущие кочевой и полукочевой образ жизни (Абу Убайдаллах, 1866: 79б, 81а; Бейсембиев, 2009: 482-484). Население *платийа* состояло из родоплеменных объединений, которым принадлежали определенные пастбища и зимние стоянки.

Авторы исторических хроник, описывая военные походы ханов и влиятельных эмиров, мятежи удельных самостоятельных правителей, упоминают племенную и родовую принадлежность всех участников событий, отмечают изменения в составе населения, переселение или пребывание на новые места обитания разных этнических групп (Мухаммад Амин Бухари, 1829: 206-21а. 144а-144б]. В сочинении «Таварих-и аваил ва авахир» /История начал и концов [царствований]/ представлены сведения о расселение мангытов в Мавераннахре (Му’ин ал-Дин, 1909: 144б-176а).

В письменных источниках содержатся материалы позволяющие уточнить данные о населенных пунктах, которые были расположены по древним торговым дорогам Великого Шелкового пути. В хрониках имеются сведения о состоянии караванных путей и торговых отношений узбекских ханств с Кашгаром и Россией и. Авторы сочинений упоминают торговые пути из Ташкента через казахские степи в Сибирь, отмечаются месторасположения речных переправ для русских торговых караванов (Бейсембиев, 2009: 106-109; Абу Убайдаллах, 1866: 81б).

II. Сочинения историко-географического и энциклопедического содержания

Историко-географические произведения, содержащие сведения о центральноазиатском регионе можно разделить на две подгруппы: китайские и арабографические нарративные источники. Китайские источники представляют значительную ценность для освещения истории пограничных территорий Центрально Азии с Синьцзянем [Сиой, Западный край или Западные страны] в XVIII- XIX в. Этот период отмечен большим количеством составленных историко-географических описаний новых северо-западных территорий Китая. Среди этих сочинений особое место занимают: «Сиой вэньцзяньлу» (Qishiyi, 2016: 116-187; Каримова, Тулибаев, 2022: 375-377), «Сичуй яолюэ» (Ци Юньши, 1968), «Или цзунтун шилюэ» (Каримова, Тулибаев, 2022а: 71-79; Сичуй цзунтун шилюэ, 2010), «Сиой шуйдао

ци» (Ван Жун, 2008: 226) /Описание водных путей Западного края, 1819/, труды разжалованных чиновников, сосланных цинским правительством в Синьцзян.

В «Сиую вэнъцзяньлу» содержится не только описание истории Синьцзяна начала эпохи Цин, точного местоположения гор и рек обширной территории, включающей Синьцзян, Среднюю Азию и Северную Индию, но также подробно описываются жители региона [казахи, кыргызы и другие народы], местные чиновники, дается расположение важных городов, военных гарнизонов. Автор приводит данные о климате, ведении хозяйства местным населением, о торговых отношениях, налогообложении, религии, языке, фольклоре, жертвоприношениях, похоронных обрядах и многое другое (Qishiyi, 2016: Каримова, Тулибаев, 2022: 377-380).

В сочинении «Сичуй яолюэ» рассказывается о происхождении казахов, бурутов [кыргызов] и торгутов, их обычаи и ведение хозяйства, а также даются подробные сведения о военных поселениях, гарнизонах и дорогах, ведущие в Коканд (Ци Юньши, 1968).

Необходимо отметить особую ценность сочинения «Сичуй цзунтун шилюэ» для освещения истории пограничных городов, сторожевых [военно-полицейских] пограничных постов или застав (Сичуй цзунтун шилюэ, 2010).

Цинские авторы сочинений сообщают о торговых путях, ведущих в центральноазиатский регион, с указанием населенных пунктов, расположенных вдоль дороги. В сочинении «Или цзунтун шилюэ» даются карты с подробным описанием важнейших пунктов региона, которые были на них расположены с севера на юг. На приложенных автором картах юг находится сверху. При рассмотрении этих карт, особого внимания заслуживает описание двух основных дорог, огибающих Тянь-Шань: Северный путь [Или – Тарбагатай – Куркалаусу – Урумчи – Гучэн – Баркуль] (Сичуй цзунтун шилюэ, 2010: 21а-б) и Южный. Южная дорога с запада шла через Кашгар, Янгигисар, Яркенд, Хотан, Учтурфан, Аксу, Куча, Карапар, Турфан, Кумул. Из Кашгара дорога ведет к границам Кокандского ханства. Автор сочинения прилагает несколько карт с описанием прилегающих территорий, граничащих с Кашгаром, Уч-Турфаном, Аксу, Куча, Карапаром (Сичуй цзунтун шилюэ, 2010: 23а).

Сочинения энциклопедического характера содержат ценные сведения о природе и особенностях климата, земельно-водных ресурсах, полезных ископаемых региона, о флоре и фауне, природных катастрофах [землетрясения и наводнения], что позволяет нам проследить и оценить произошедшие изменения в окружающей среде центральноазиатского региона с тех времен.

Авторы сочинений особое внимание уделяют описанию водных ресурсов региона: моря и озера, реки, места расположения переправ и мостов. В источниках указаны населенные пункты, расположенные вблизи переправ, где есть возможность перевозки грузов с одного берега на другой. Маньчжурский чиновник Сюй Сун (1781-1848), по прозвищу Син Бо, сосланный в Или в 1812 г. (Ван Жун, 2008: 253), приступил к исследованию водных ресурсов региона, понимая, что Синьцзян большей частью представлял собой засушливую территорию, где вода во все времена являлась источником жизни и источником человеческой цивилизации.

В сочинение «Сиую шуйдао цзи» включены результаты его многолетних исследований природных ресурсов Синьцзяна, где описаны истоки водных путей региона с приложением подробных карт. За исключением реки Иртыш, остальные реки Синьцзяна являются внутренними реками. Они, в основном, берут начало высоко в горах и покрытых снегом ледниках, а в их нижнем течении зачастую образуют озера. Сюй Сун проанализировал эту особенность и использовал озера в качестве водоносных накопителей для разграничения водной системы Синьцзяна. Кроме того, в «Сиую шуйдао цзи» приводятся сведения о населенных пунктах, расположенных возле водных объектов региона, с описанием их хозяйственной деятельности населения и образа жизни (Каримова, 2022: 111).

Сюй Сун, основываясь на полевых измерениях, проведенных в Синьцзяне в период правления императора Цяньлуна (1735-1796), и его собственных полевых данных, он также отмечал широту, долготу и расстояние рек и гор, подтверждая точность и научность своих исследований (Каримова, 2022: 112).

Среди историко-географических трудов на персидском языке выделим сочинение XVII в. «'Аджа'иб ат-табакат» /Чудеса разрядов [земли]/. В произведении даны сведения о географических терминах, разделение населенной части земли на семь климатов, расположенных с юга на север параллельно экватору. В сочинении указываются географические характеристики данных климатов: территория страны, рельеф, климат, природные ресурсы, крупные и малые населенные пункты, состав и хозяйственная деятельность населения. Мавераннахр относился к пятому, а Дешт-и Кипчак к шестому климатическому поясу. Рассказы, включенные автором в «'Аджа'иб ат-табакат», пользовались большой популярностью среди населения Мавераннахра (Мухаммад Салихходжа Ташканди, 1888: 973б-974б).

III. Мемуарные записи чиновников и путешественников

Значительный интерес представляют материалы сочинений об этнической ситуации в ханствах региона, позволяющие уточнить родоплеменной состав обитателей региона, места их расселения. Ценные сведения о составе населения центральноазиатского региона приведены в мемуарных записях путешественников и чиновников. В «Хуласат ал-ахвал» /Резюме обстоятельств/ рассказывается о племенах *илатийа*, обитавших в окрестностях крепостей Бишкек и Чимкент, подчинявшихся правителям крепостей. Там же говорится, что многочисленные казахские племена проживают в окрестностях крепостей Аулия-Ата и Алматы, которые занимались не только животноводством, но и земледелием (Абу Убайдаллах, 1866: 82а, 162б-163а, 166а-167а).

Согласно сложившейся восточной письменной традиции, авторы исторических хроник, нередко включали в свои труды отдельные тома или разделы, посвященные географическому описанию региона, области или городов. Среди таких сочинений особо выделим два исторических труда, написанных на персидском языке: «Мунтахаб ат-таварих» (Бейсембиев, 2009: 372-384) /Извлечение из историй, 1843 г./ и «Тарих-и джадида-йи Ташканд» (Бейсембиев, 2009: 406-421) /Новая история Ташкента/.

В «Мунтахаб ат-таварих» описаны исторические события, происходившие в Бухаре, Коканде, Хорезме, Афганистане. В сочинение автором был помещен его дневник, посвященный описанию разных местностей, климатические условия Дешт-и Кипчака, состояние торговых путей, ведущих из Ташкента в Оренбург, устройства и образа жизни в городах, расположенных в приграничных районах (Бейсембиев, 2009: 106-109, 372-384). Третья глава второго тома «Тарих-и джадида-йи Ташканд» содержит ценный фактический материал по топографии Ташкента, описанию климата, сельского хозяйства, занятий населения города и его окрестностей (Бейсембиев, 2009: 120-122; Мухаммад Салихходжа Ташканди, 1888: 873б-1034а).

Фактический материал источников представляют большой интерес в изучении исторической топонимии центральноазиатского региона. Авторы рукописных сочинений, при изложении истории давно прошедших событий, упоминают географические названия, используемые в те далекие времена (Мухаммад Салихходжа Ташканди, 1888: 1004б-1005а). Из материалов источников мы узнаем, что Каспийское море известно также как море Хазар, озеро Балхаш как Кукча денгиз, река Амударья как река Джейхун, или река Балх, или река Гурлан, река Сырдарья как река Сейхун, или река Ходженд, или река Сыр, река Или, как река Хила (Мухаммад Салихходжа Ташканди, 1888: 965б).

Заключение

Таким образом, многочисленные сведения восточных письменных источников XVII – начала XX вв. касаются различных аспектов исторической географии Центральной Азии. Авторы сочинений приводят интересные факты, относящиеся к административно-территориальному положению региона, его административной системе управления, а также сообщают названия и служебные функции чиновников различных рангов. Все исторические события в письменных источниках хронологически дополняют друг друга. Хотя в сочинениях официальной историографии Бухары, Хивы и Коканда, основное внимание авторами уделено истории конкретного ханства, в них содержатся важные историко-географические известия о сопредельных территориях и соседних удельных владениях. В письменных источниках имеются сведения, позволяющие нам проследить административно-территориальные изменения в центральноазиатском регионе за период с XVII и до начала XX века. В частности, сокращение или уничтожение старых и образование новых политико-административных единиц.

Восточные письменные памятники XVII – начала XX вв. содержат важные сведения по физической географии Центральной Азии, которые включают данные о климатических условиях, водных и земельных ресурсах, о растительном и животном мире. В этих источниках имеются сведения и по географии международных связей стран центральноазиатского региона в Новое время, включающие известия о маршрутах и истории торговых путей, локализации населенных пунктов, расположенных вдоль Великого Шелкового пути.

Выявление и исследование материалов восточных письменных памятников по исторической географии Центральной Азии доступно весьма ограниченному кругу специалистов, владеющих соответствующими языками прошлых веков и умеющими работать с рукописным текстом. Это ставит перед ними ответственную задачу не только вводить в научный оборот новые источники, но и публиковать новые переводы письменных памятников, знакомых широкому кругу читателей по изданиям, вышедших в свет много лет назад, но уже не отвечающих современным научным требованиям.

Литература:

- ‘Абд ал-Гафур, 1859 – ‘Абд ал-Гафур. Зафар-нама-йи Худайар-хан. Рукопись Института востоковедения Академии наук Республики Узбекистан. № 598. 65 л.
- ‘Абд ал-Рахман, 1722 – ‘Абд ал-Рахман. Тарих-и Абу ал-Файз-хани. Рукопись Института востоковедения им. Абу Райхана Беруни АН РУз. № 11. 161 л.
- Абу Убайдаллах, 1866 – Абу Убайдаллах. Хуласат ал-ахвал. Рукопись Института востоковедения Академии наук Республики Узбекистан. № 2084. 239 л.
- ‘Аваз Мухаммад Хуканди, 1875 – ‘Аваз Мухаммад Хуканди. Тухфат ал-тавари-и хани. Рукопись Института востоковедения Академии наук Республики Узбекистан № 9455. 424 л.
- Бейсембиев, 2009 – Бейсембиев Т.К. Кокандская историография: Исследование по источниковедению Средней Азии XVIII – XIX вв. Алматы: ТОО «Print-S». 1263 с.
- Ван Жун, 2008 – Ван Жун. Сиой танъяньши (История исследования Западных стран). Урумчи: Синьцзян жэньминь чубаньшэ, 2008. 312 с.
- Казия Вафа, 1817 – Казия Вафа. Тухфат ал-хани. Рукопись Института востоковедения им. Абу Райхана Беруни АН РУз. № 16. 366 л.
- Каримова, 2022 – Каримова Н.Э. «Сиой шуйдао цзи» Сюй Суна, как особый вид сочинений по исторической географии Центральной Азии второй половины XVIII века // Мерос. 2022. №2. С. 108–117.
- Каримова, Тулибаев, 2022 – Каримова Н.Э., Тулибаев Т.Е. Сочинение Цишии «Сиой вэнъцзыньлу»: сведения по истории народов Центральной Азии второй половины XVIII в. // Oriental Studies. 2022. Т. 15. № 2. С. 373–382.

Каримова, Тулибаев, 2022а – *Каримова Н.Э., Тулибаев Т.Е.* Сочинение «Сичуй қзунтун шилюэ» как источник по исторической географии Центральной Азии // Вестник КазНУ. Серия востоковедение. 2022. №2 (101). С. 71–79.

Каримова, Тулибаев, 2023 – *Каримова, Н.Э., Тулибаев Т.Е.* Маршрут возвращения торгутов в Китай: по материалам сочинения Цишии «Сиой вэнъцзыньлу». Вестник КазНУ. Серия востоковедение. 2023. № 4 (107). С. 66–76.

Кармышева, 1971 – *Кармышева Дж. Х.* Казахстанский историк-краевед и этнограф Курбангали Халиди. Советская этнография. № 1. С. 100–110.

Каталог восточных рукописей, 1960 – Каталог восточных рукописей Академии наук Таджикской ССР. Т. I. Сталинабад. С. 239–241.

Му'ин ал-Дин, 1909 – *Му'ин ал-Дин.* Таварих-и авайл ва авахир. Рукопись Института востоковедения им. Абу Райхана Беруни АН РУз. № 4468/IV. Л. 1366–176а.

Мухаммад Амин Бухари, 1829 – *Мухаммад Амин Бухари.* Убайдаллах-наме. Рукопись Института востоковедения им. Абу Райхана Беруни АН РУз. № 1533. 151 л.

Мухаммад Салихходжа Ташканди, 1888 – *Мухаммад Салихходжаса Ташканди.* Тарих-и джадида-йи Ташканд. Рукопись Института востоковедения Академии наук Республики Узбекистан. № 7791. 1040 л.

Мухаммад Хусайн, 1830 – *Мухаммад Хусайн.* Махазин ал-таква фи тарих ал-Бухара. Рукопись Института востоковедения им. Абу Райхана Беруни АН РУз. № 51. 409 л.

Мулла Ибадаллах, Мулла Мухаммад Шариф, 1826 – *Мулла Ибадаллах, Мулла Мухаммад Шариф.* Тарих-и амир Хайдар. Рукопись Института востоковедения им. Абу Райхана Беруни АН РУз. № 1836. 94 л.

Тулибаева, 2024 – *Тулибаева Ж.М.* Сведения по исторической географии Центральной Азии в историографии узбекских ханств XVIII–XIX вв. // Вестник Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева. Серия: Исторические науки. Философия. Религиоведение. Т. 147. №2. С. 99–116.

Сичуй қзунтун шилюэ, 2010 – Сичуй қзунтун шилюэ (Общее описание Западных окраин). Пекин: Чжунго шудянь, 2010. 242 с.

Тулибаева, Исахан, 2013 – *Тулибаева Ж.М., Исахан Г.Т.* Арабографические источники по истории Казахстана: Фонд Института востоковедения Академии наук Республики Узбекистан. Астана: РГУ «Национального центра археографии и источниковедения». 154 с.

Тулибаева, Тулибаев, 2024 – *Тулибаева Ж.М., Тулибаев Т.Е.* Вклад академика Б.А. Ахмедова в изучение исторической географии Центральной Азии Нового времени (к 100-летию со дня рождения ученого) // Bylye Gody. Т. 19 (3). С. 1489–1497.

Хорезм в истории народов Евразии, 2019 – Хорезм в истории народов Евразии: Сборник материалов Международного симпозиума, посвященного 150-летию со дня рождения академика В.В. Бартольда. Каскелен: Университет имени Сулеймана Демиреля. 165 с.

Ци Юньши, 1968 – *Ци Юньши.* Сичуй яолюэ (Краткий очерк Западного края). Тайбэй: Чэнвэнь чубаньшэ, 1968. 174 с.

Qishiyi 2016 – *Qishiyi.* Xiyu wenjian lu // Ming- Qing biji zhongde Xiyu ziliaohuibian (= Собрание материалов по Западным странам в заметках [эпох] Мин [и] Цин). Yao Xiao feibianzhu. Beijing: Xuefan chubanshe, 2016. P. 116–187.

Yuri Bregel, 1998 – Shīr Muḥammad Mīrāb Mūnīs and Muḥammad Rīza Mīrāb Āgahī. Firdaws al-iqbāl: History of Khorezm. Edited by Yuri Bregel. Leiden: Brill. 1281 p.

Yuri Bregel, 1999 – Shir Muhammad Mirab Munis and Muhammad Riza Mirab Agahi. Firdaws al-iqbāl: History of Khorezm. Translated from Chaghatai and annotated by Yuri Bregel. Leiden: Brill, 718 p.

References:

- ‘Abd al-Gafur, 1859 – ‘*Abd al-Gafur. Zafar-nama-yi Khudayar-khan* [Book of Victories of Khudayar Khan]. Manuscript of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. No. 598. 65 f. (in Pers.).
- ‘Abd al-Rahman, 1722 – ‘*Abd al-Rahman. Tarikh-i Abu al-Fayz-khani* [The Story of Abu al-Fayz-khani]. Manuscript of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. No. 11. 161 f. (in Pers.).
- ‘Avaz Muhammad Khukandi, 1875 – ‘*Avaz Muhammad Khukandi. Tuhfat al-tavarikh-i khani* [Khan’s Gift in the Chronicles]. Manuscript of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. No. 9455. 424 f. (in Pers.).
- Abu Ubaydallah, 1866 – *Abu Ubaydallah. Hulasat al-ahval* [Summary of Circumstances]. Manuscript of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. No. 2084. 239 f. (in Pers.).
- Beisembiev, 2009 – *Beisembiev T.K. Kokandskaja istoriografija: Issledovanie po istochnikovedeniju Srednej Azii XVIII – XIX vv.* [Kokand Historiography: Research on the Source Study of Central Asia of the 18th – the 19th centuries]. Almaty: LLP «Print-S». 1263 p. (in Rus.).
- Horezm v istorii narodov Evrazii, 2019 – Horezm v istorii narodov Evrazii: Sbornik materialov Mezhdunarodnogo simpoziuma, posvyashennogo 150-letiuu so dnya rozhdeniya akademika V.V. Bartolda [Khorezm in the History of the Peoples of Eurasia: Collection of Materials of the International Symposium Dedicated to the 150th Anniversary of the Birth of Academician V.V. Bartold]. Kaskelen: Suleyman Demirel University. 165 p. (in Rus.).
- Karimova, 2022 – *Karimova N.E. «Xiyu shuidao ji» Siyu Suna, kak osobyy vid sochineniy po istoricheskoy geografii Centralnoy Azii vtoroy poloviny XVIII veka* [Xiyu shuidao ji by Xu Song as a Special Type of Historical-Geographical Work on Central Asia in the Second Half of the 18th Century] // Meros. 2022. No. 2. P. 108–117. (in Rus.).
- Karimova, Tulibayev, 2022 – *Karimova N.E., Tulibayev T.E. Sochinenie Qishiyi «Xiyu wenjian lu»: svedeniya po istorii narodov Centralnoy Azii vtoroy poloviny XVIII v.* [Xiyu wenjian lu by Qishiyi: Materials on the History of Central Asian Peoples in Mid-to-Late 18th Century Revisited]. Oriental Studies. 2022. 15(2). P. 373–382. (in Rus.).
- Karimova, Tulibayev, 2022a – *Karimova N.E., Tulibayev T.E. Sochinenie «Xichui zongtong shilue» kak istochnik po istoricheskoy geografii Centralnoy Azii* [The Xichui Zongtong Shilüe as the Source on the Historical Geography of Central Asia] // Journal of Oriental Studies. 2022. No. 2 (101). P. 71–79. (in Rus.).
- Karimova, Tulibayev, 2023 – *Karimova N.E., Tulibayev T.E. Marshrut vozvrashheniya torgutov v Kitay: po materialam sochineniya Qishiyi «Xiyu Wenjianlu»* [The Route of Return of the Torguts to China: Based on Materials of Xiyu Wenjian Lu by Qishiyi]. Journal of Oriental Studies. 2023. 107(4). P. 66–76. (in Rus.).
- Karmysheva, 1971 – *Karmysheva Dzh. H. Kazahstanskiy istorik-kraeved i etnograf Kurbangali Halidi* [Kazakh Local Historian and Ethnographer Kurbangali Khalidi]. Sovetskaya etnografiya. 1971. No. 1. P. 100-110. (in Rus.).
- Katalog vostochnyh rukopisey, 1960 – Katalog vostochnyh rukopisey Akademii nauk Tadzhikskoy SSR [Catalogue of Oriental Manuscripts of the Academy of Sciences of the Tajik SSR]. V. I. Stalinabad. P. 239–241. (in Rus.).
- Kaziya Vafa, 1817 – *Kaziya Vafa. Tuhfat al-khani* [Khan’s Gift]. Manuscript of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. No. 16. 366 f. (in Pers.).
- Mu’in al-Din, 1909 – *Mu’in al-Din. Tavarikh-i avail va avahir* [History of the Beginnings and Ends [of Reigns]]. Manuscript of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. No. 4468/IV. F. 136b-176a. (in Pers.).

Muhammad Amin Buhari, 1829 – *Muhammad Amin Buhari*. Ubaydallah-name. Manuscript of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. No. 1533. 151 f. (in Pers.).

Muhammad Husain, 1830 – *Muhammad Husain*. Mahazin al-takva fi tarih al-Buhara [The Treasure of Piety]. Manuscript of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. No. 51. 409 f. (in Pers.).

Muhammad Salihhodzha Tashkandi, 1888 – *Muhammad Salihhodzha Tashkandi*. Tarih-i dzhadida-yi Tashkand [The New History of Tashkent]. Manuscript of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. No. 7791. 1040 f. (in Pers.).

Mulla Ibadallah, *Mulla Muhammad Sharif*. 1826 – Mulla Ibadallah, Mulla Muhammad Sharif. Tarih-i amir Haydar [The History of Emir Haydar]. Manuscript of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan. No. 1836. 94 f. (in Pers.).

Qi Yunshi, 1968 – *Qi Yunshi*. Xichui yaolue. (The Brief Essay on the Western Region). Taipei: Chengwen chubanshe, 1968. 174 p. (in Chin.).

Qishiyi, 2016 – *Qishiyi*. Xiyu wenjian lu. // Ming-Qing biji zhongde Xiyu ziliao huibian [Collection of Materials on Western Countries in the Notes of [Epochs] Ming [and] Qing]. Beijing: Xuefan chubanshe, 2016. P. 116–187. (In Chin.)

Tulibayeva, 2024 – Tulibayeva Zh.M. Svedeniya po istoricheskoy geografii Centralnoy Azii v istoriografii uzbekskikh hanstv XVIII–XIX vv. [The Historiography of Uzbek Khanates of the 18th – the 19th Centuries: Materials on the Historical Geography of Central Asia] // Bulletin of the L.N. Gumilev Eurasian National University. Series: Historical Sciences. Philosophy. Religious studies. 2024. Vol. 147. No. 2. P. 99–116. (in Rus.).

Tulibayeva, Isahan, 2014 – *Tulibayeva Zh.M., Isahan G.T.* Arabograficheskie istochniki po istorii Kazahstana: Fond Instituta vostokovedenija Akademii nauk Respublikи Uzbekistan [Arabic-script Sources on the History of Kazakhstan: Fund of the Institute of Oriental Studies of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan]. Astana. 2014. 154 p. (in Rus.).

Tulibayeva, Tulibayev, 2024 – *Tulibayeva Zh.M., Tulibayev T.E.* Vklad akademika B. A. Ahmedova v izuchenie istoricheskoy geografii Centralnoy Azii Novogo vremeni (k 100-letiu so dnya rozhdeniya uchenogo) [Contribution of Academician B.A. Akhmedov to the Study of the Historical Geography of Central Asia of the Modern Era (on the Occasion of the 100th Anniversary of the Scientist's Birth)] // Bylye Gody. 2024. Vol. 19 (3). P. 1489–1497. (in Rus.).

Wang Jong, 2008 – *Wang Jong*. Xiyu tanxianshi [History of Western Land Exploration]. Urumqi: Xinjiang renmin chubanshe. 312 p. (In Chin.)

Xichui zongtong shilüe, 2010 – Xichui zongtong shilüe [The General Description of the Western Outskirts]. Beijing: Zhongguo shudian. 242 p. (In Chin.)

Yuri Bregel, 1998 – Shīr Muḥammad Mīrāb Mūnīs and Muḥammad Rīza Mīrāb Āgahī. Firdaws al-iqbāl: History of Khorezm. Edited by Yuri Bregel. Leiden: Brill. 1281 p. (in Chaghatay).

Yuri Bregel, 1999 – Shir Muhammad Mirab Munis and Muhammad Riza Mirab Agahi. Firdaws al-iqbāl: History of Khorezm. Translated from Chaghatay and annotated by Yuri Bregel. Leiden: Brill. 718 p.

¹Төлебаева Ж.М., ²Каримова Н.Э., ¹Төлебаев Т.Е.

¹Қожа Ахмет Яссави атындағы Халықаралық қазақ-түрк университетінің Еуразия
ғылыми-зерттеу институты, Алматы, Қазақстан.

² Ташикент мемлекеттік шығыстану университеті, Ташикент, Өзбекстан.

E-mail: ¹tulibay@gmail.com, ²nataliakarimova@mail.ru

XVII – XX ҒАСЫРДЫҢ БАСЫНДАҒЫ ШЫҒЫС НARRATIVTІК ДЕРЕККӨЗДЕРІНДЕГІ ОРТАЛЫҚ АЗИЯНЫҢ ТАРИХИ ГЕОГРАФИЯСЫ

Аңдатпа. Мақалада Орталық Азия аймағының тарихи географиясы туралы мәліметтерді қамтитын XVII – XX ғасырдың басындағы шығыс тілдеріндегі нарративтік жазбаша шығармаларына шолу жасалады. Ресейлік және батыстық жазба деректермен қатар, араб графикасындағы және қытай деректеріде жаңа замандағы біздің аймақтың тарихи географиясын зерттеуде маңызды негіз болып табылады. Шығыс дереккөздерінде түрлі этностардың қоныстанған аймақтары, әкімшілік құрылым, қалалар, жолдар және жергілікті халықтың шаруашылық іс-әрекеті, сондай-ақ аймақтың климаты, табигатымен пайдалы ресурстары туралы әртүрлі мәліметтер келтірілген. Қоқан, Бұхара және Хиуа авторларының ресми жылнамаларымен жеке сипаттағы еңбектерінде жаңа заманда Өзбекхандықтарымен Дешті Қыпшақтың мемлекеттік құрылымы, этникалық құрамымен әкімшілік-аумақтық өзгерістері туралы мәліметтер берілген. Саяхат жазбаларынан Ресеймен Қытайға шекаралас аудандардағы жергілікті тұрғындар туралы тарихи-этнографиялық ақпарат алуға болады. XIX ғасырдағы шенеуніктер мен саяхатшылардың естелік жазбаларында Қазақстанның тарихи топонимиясы, керуен сауда жолдарымен өзен өткелдері жайлы құнды мәліметтер келтірілген. Мауераннахмен Цин Қытайынан шыққан көптеген жазба ескерткіштерде жаңа замандағы Орталық Азия аймағының табиғи, саяси, әлеуметтік-экономикалық географиясына қатысты тың материалдар бар. Олардың көпшілігі әлі ғылыми айналымға енгізілмеген немесе қазіргі ғылыми талаптарға сай қайта аударуды қажет етеді.

Кілт сөздер: арабографиялық және қытайлық жазбаша дереккөздер, тарихи-географиялық материалдар, ресми және жеке сипаттағы жылнамалар, Орталық Азия, Жаңазаман, Қазақстан.

Алғыс: Мақала Қазақстан Республикасы Ғылым және жоғары білім министрлігі Ғылым комитетінің қаржыландыруымен жүзеге асқан Орталық Азияның тарихи географиясы» ғылыми бағдарламасы шенберінде дайындалды (грант № BR21882416).

¹Tulibayeva Zh.M. ²Karimova N.E. ¹Tulibayev T.E.

¹Eurasian Research Institute at Khoja Akhmet Yassawi International Kazakh-Turkish University,
Almaty, Kazakhstan.

²Tashkent State University of Oriental Studies, Tashkent, Uzbekistan.

E-mail: ¹tulibay@gmail.com, ²nataliakarimova@mail.ru

HISTORICAL GEOGRAPHY OF CENTRAL ASIA IN ORIENTAL NARRATIVE SOURCES OF THE 17TH TO THE BEGINNING OF THE 20TH CENTURY

Abstract. The article provides an overview of narrative works written in Oriental languages from the 17th to the beginning of the 20th century, containing information on the historical geography of the Central Asian region. Alongside Russian and Western written sources, Arabic-script and Chinese texts represent an important foundation for researching the historical geography

of this region during the modern period. Oriental sources provide diverse information about the places of residence of various ethnic groups, administrative systems, cities, roads, and economic activities of local populations, as well as details about the climate, wildlife, and natural resources of the region. Official chronicles and private works by Kokand, Bukharan, and Khivan authors contain data on state organization, ethnic composition, and administrative-territorial changes in the Uzbek Khanates and Desht-i Kipchak during the modern period. Travel notes offer historical and ethnographic insights into local populations in border areas with Russia and China. Valuable information on the historical toponymy of Kazakhstan, caravan trade routes, and river crossings is presented in the memoirs of the 19th-century officials and travelers. Numerous written monuments from Mawarannahr and Qing China contain original materials on the physical, political, and socio-economic geography of the Central Asian region in the modern centuries, many of which still await further study, scholarly incorporation, or re-translation in accordance with contemporary academic standards.

Keywords: Arabic-script and Chinese written sources, historical-geographical materials, official and private chronicles, Central Asia, modern period, Kazakhstan.

Acknowledgments: This article was prepared as part of the research program Historical Geography of Central Asia, funded by the Science Committee of the Ministry of Science and Higher Education of the Republic of Kazakhstan (grant No. BR21882416).

Авторлар туралы мәлімет:

Төлебаева Жұлдыз Мусақызы, тарих ғылымдарының докторы, Қожа Ахмет Яссави атындағы Халықаралық қазақ-түрк университеті, Еуразия ғылыми-зерттеу институтының жетекші ғылыми қызметкері, Алматы, Қазақстан.

Каримова Наталья, тарих ғылымдарының докторы, профессор, Ташкент мемлекеттік шығыстану университеті, Ташкент, Өзбекстан.

Төлебаев Темур Едгорович, Қожа Ахмет Яссави атындағы Халықаралық қазақ-түрк университеті, Еуразия ғылыми-зерттеу институтының аға ғылыми қызметкері, Алматы, Қазақстан.

Информация об авторах:

Тулибаева Жулдыз Мусаевна, доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник Евразийского научно-исследовательского института, Международный казахско-турецкий университет имени Ходжи Ахмеда Ясави, Алматы, Казахстан.

Каримова Наталья, доктор исторических наук, профессор, Ташкентский государственный университет востоковедения, Ташкент, Узбекистан.

Тулибаев Темур Едгорович, старший научный сотрудник, Евразийский научно-исследовательский институт, Международный казахско-турецкий университет имени Ходжи Ахмеда Ясави, Алматы, Казахстан.

Information about authors:

Tulibayeva Zhuldyz Musaevna, Doctor of Historical Sciences, Leading Researcher of Eurasian Research Institute at Khoja Akhmet Yassawi International Kazakh-Turkish University, Almaty, Kazakhstan.

Karimova Natalya Ermanovna, Doctor of Historical Sciences, Professor, Tashkent State University of Oriental Studies, Tashkent, Uzbekistan.

Tulibayev Temur Edgorovich, Senior Researcher of Eurasian Research Institute at Khoja Akhmet Yassawi International Kazakh-Turkish University, Almaty, Kazakhstan.